Un album : *Mon ami Paco*

***Mon ami Paco* est le titre d'un album de Luc BABA et Marion DIONNET[6], publié par l'asbl *Les Territoires de la Mémoire*[7].**
Il raconte l'histoire de Claire. Elle a un nouveau camarade de classe qui n'est pas de la même couleur de peau qu'elle. Il s'appelle Paco. Une amitié nait entre eux et Claire s'empresse de l'écrire dans son journal. Mais subitement, un jour, Paco n'est plus là…

Plusieurs raisons m'ont poussé à demander à l'auteur et à l'illustratrice de venir animer les étudiants de 2e année sur le thème des migrations qu'ils abordent dans leur album. Tout d'abord la qualité de celui-ci, née de leur expérience au contact des migrants, de la finesse de leur réflexion et de leur talent de conteur et de dessinatrice, tout empreint de sensibilité. Puis le contact qu'ils ont su établir avec les participants de la formation organisée à l'intention de bibliothécaires et d'enseignants par *Annoncer la couleur*[8]. Et enfin la réflexion d'une enseignante durant cette formation : « *Je viens suivre cette formation parce que l'histoire de Paco est arrivée dans ma classe et que je n'avais pas d'outils pour pouvoir en parler avec les enfants…* ». Voici donc, en quelques mots, le compte rendu du travail que nous avons mené à la grande satisfaction de tous.

1. Lire les illustrations

Les territoires de la mémoire mettent gratuitement à la disposition des enseignants les illustrations de *Mon ami Paco* reproduites sur support rigide au format affiche. Il s'agissait pour les étudiants de les regarder attentivement les unes après les autres, de dire ce qu'ils y voyaient et de tenter de les remettre en ordre, du début à la fin du récit.

2. Ecouter le texte

Chaque page du journal intime de Claire est lue à voix haute par l'auteur et l'illustratrice. Les étudiants associent alors à chacun des textes l'illustration qui d'après eux lui correspond. Ainsi, ils confirment ou infirment l'ordre initial qu'ils avaient établi ensemble.

Commentaires didactiques

1. Lire les illustrations sans avoir connaissance du texte permet de développer des compétences de lecture souvent peu maitrisées par les lecteurs en difficulté : observer

[6] Luc BABA, auteur liégeois, a publié de nombreux ouvrages, notamment pour la jeunesse : *Clandestins* (Labor, 2006 et Mijade, 2009) et le tout récent *Les aigles ne tuent pas les mouches* (Thierry Magnier, octobre 2011).
Mon ami Paco est le premier album de Marion DIONNET, illustratrice.
[7] *Les Territoires de la Mémoire* est un centre d'éducation à la résistance et à la citoyenneté. Pour effectuer un « Travail de Mémoire » auprès des enfants, des jeunes et des adultes, l'association développe diverses initiatives pour transmettre le passé et encourager l'implication de tous dans la construction d'une société démocratique garante des libertés fondamentales. → www.territoires-memoire.be
[8] *Annoncer la couleur*, Programme fédéral d'éducation à la citoyenneté mondiale.
→ www.annoncerlacouleur.be
Voir l'article sur la formation évoquée dans le numéro 39 (novembre) de notre revue.

précisément le contenu de l'illustration, inférer des significations, émettre des hypothèses sur la suite, percevoir la cohérence de l'ensemble, etc.

2. La lecture à voix haute effectuée par les auteurs constitue toujours un moment privilégié : le texte parle au lecteur par la voix de celui qui l'a conçu, pensé, écrit. Cette connaissance intime que l'auteur a de son texte est perceptible dans la lecture qu'il en offre et la qualité de silence pendant l'écoute témoigne du respect que chacun éprouve à l'égard du travail d'écriture accompli.

3. Dans un album, l'image et le texte, intimement mêlés et fondus, dialoguent et s'enrichissent mutuellement. Récemment encore, l'album était destiné exclusivement à un public d'enfants. Mais depuis quelques années, il n'hésite pas à s'adresser à un public adolescent et adulte. Souvent, ses qualités littéraires et artistiques en font une œuvre d'art à part entière.

3. Interviewer l'illustratrice et l'auteur

1. Les étudiants ne connaissent ni l'illustratrice, ni l'auteur. Ils viennent juste de découvrir leur album. Pendant 5 minutes, chacun prépare individuellement des questions à leur poser.
2. Jeu de rôles « surprise » : 2 étudiants volontaires se voient attribuer les rôles de Luc Baba et de Marion Dionnet et un 3e les interroge.
3. Les mêmes questions sont ensuite posées à Luc Baba et Marion Dionnet ; on peut donc comparer les réponses imaginées et la réalité.
4. Chacun peut poser les questions qu'il souhaite.
5. L'auteur témoigne de ses nombreuses rencontres avec des élèves et l'illustratrice donne quelques explications concernant le dessin engagé.

Commentaires didactiques :

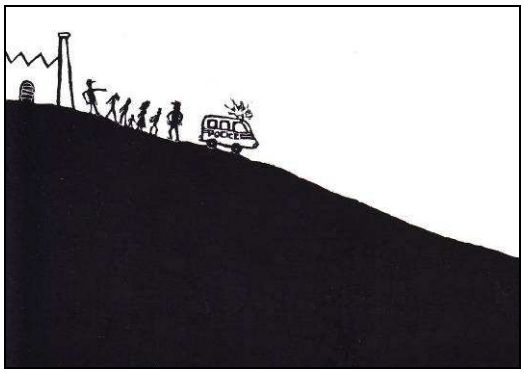
1. Cette façon de procéder rend les étudiants réellement acteurs de l'interview.
2. La méthodologie est amusante et permet de révéler des représentations souvent stéréotypées du travail de l'écrivain.

4. Dessiner / Ecrire

Luc Baba et Marion Dionnet proposent de multiples pistes d'écriture / dessin en lien avec *Mon ami Paco.* Librement, chacun en choisit une et dispose de 30 minutes environ pour se lancer.

1. Ecrire le dialogue entre deux enfants qui ne comprennent pas pourquoi Paco a disparu
2. Imaginer un extrait du journal intime que Paco écrirait lui aussi
3. Réaliser une planche de B.D.
4. Ecrire la pétition dont la première phrase est donnée dans l'album
5. Au départ des explications du dossier pédagogique de la fin du livre, écrire l'interview de Paco : *« Pourquoi es-tu venu t'installer en France ? », « Pour quelle raison t'a-t-on arrêté ? »*
6. Créer une image métaphorique engagée sur un thème du livre : la migration, l'enfermement, la séparation, etc.
7. Créer un dialogue entre un personnage évoqué dans le texte (la boulangère) et Paco
8. Dessiner et écrire une carte postale à Paco

9. Imaginer un reportage sur l'histoire de Paco
10. Tous ensemble, réaliser une grande fresque comportant des mots-clés
11. Utiliser une des cartes postales distribuées par *Les territoires de la Mémoire* et reproduisant une illustration de l'album, comme ci-dessous, pour écrire une demande aux autorités en charge de la politique d'immigration.

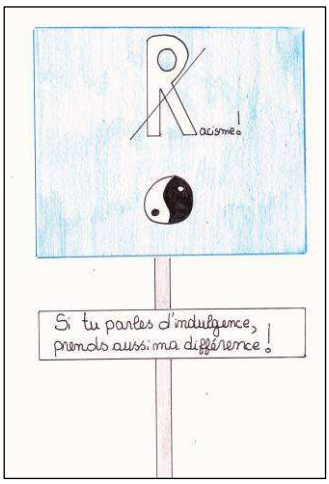


Ceux qui le désirent peuvent ensuite dire leur texte ou montrer leur dessin au groupe. L'auteur et l'illustratrice y réagissent et commentent la réalisation, si du moins son auteur est d'accord.

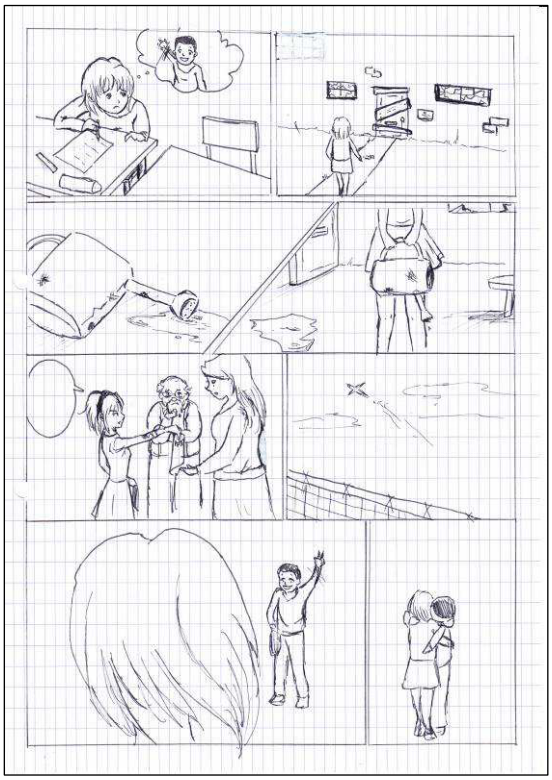
Commentaires didactiques :

1. Les multiples propositions d'écriture ou de dessin garantissent que chacun puisse y trouver ce qui le motive à produire.
2. Luc Baba et Marion Dionnet ont donné leur avis sur les productions des étudiants, mettant en évidence ce qu'ils appréciaient et donnant quelques pistes d'amélioration potentielle: richesse des apports, dans une dynamique centrée sur la qualité et le style…

Exemples de productions graphiques :



Fanny Ruzziconi



Delphine Migliara

Jean KATTUS